

Distr.  
LIMITED

A/51/L.20/Rev.1  
3 December 1996  
ARABIC  
ORIGINAL: ENGLISH

## الجمعية العامة



الدورة الحادية والخمسون  
البند ٤١ من جدول الأعمال

### دعم منظومة الأمم المتحدة للجهود التي تبذلها الحكومات في سبيل تعزيز وتوطيد الديمقراطيات الجديدة أو المستعادة

الاتحاد الروسي، أذربيجان، الأرجنتين، أرمينيا، اسبانيا، استراليا،  
اسرائيل، إكوادور، ألمانيا، أندورا، أوروغواي، أوكرانيا، آيرلندا،  
إيطاليا، باراغواي، البرازيل، البرتغال، بلجيكا، بلغاريا، بليز،  
بنغلاديش، بنما، بنن، بولندا، بوليفيا، بيرو، تركيا، جمهورية كوريا،  
جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة، جمهورية مولدوفا، جنوب  
أفريقيا، جورجيا، الدانمرك، رومانيا، سان مارينو، السلفادور،  
سلوفينيا، سورينام، السويد، شيلي، غواتيمالا، غيانا، فرنسا، الفلبين،  
فنلندا، قبرص، قيرغيزستان، كازاخستان، كرواتيا، كمبوديا،  
كوستاريكا، لاتفيا، لختنشتاين، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى  
وايرلندا الشمالية، النمسا، النيجر، نيكاراغوا، هايتي، الهند، هندوراس،  
الولايات المتحدة الأمريكية، اليابان، اليونان: مشروع قرار

إن الجمعية العامة،

إذ تضع في اعتبارها العرى التي لا تنفصم بين المبادئ المنصوص عليها في الإعلان العالمي لحقوق  
الإنسان<sup>(١)</sup>، والأسس التي يقوم عليها أي مجتمع ديمقراطي،

وإذ تشير إلى إعلان مانيل<sup>(٢)</sup> الذي اعتمده المؤتمر الدولي الأول للديمقراطيات الجديدة أو المستعادة،  
في حزيران/يونيه ١٩٨٨<sup>(٣)</sup>،

(١) القرار ٢١٧ ألف (د - ٣).

(٢) A/43/538، المرفق.

(٣) كان يسمى حينئذ المؤتمر الدولي للديمقراطيات المستعادة حديثا.

وإذ تضع في اعتبارها التغييرات الرئيسية التي تحدث على الساحة الدولية والأمني التي تصبو إليها جميع الشعوب في قيام نظام دولي يستند إلى المبادئ الواردة في ميثاق الأمم المتحدة، بما في ذلك تعزيز وتشجيع احترام حقوق الإنسان والحريات الأساسية للجميع والمبادئ الهامة الأخرى مثل احترام الحقوق المتساوية وتقرير المصير للشعوب، والسلام، والديمقراطية، والعدالة، والمساواة، وسيادة القانون، والتعددية، والتنمية، وتحسين مستويات المعيشة، والتضامن،

وإذ تشير إلى قراراتها ٢٠/٤٩ المؤرخ ٧ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٩٤ و ١٣٣/٥٠ المؤرخ ٢٠ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٩٥ اللذين سلمت فيهما بأهمية إعلان ماناغوا<sup>(٤)</sup> وخطة العمل<sup>(٥)</sup> اللذين اعتمدهما المؤتمر الدولي الثاني للديمقراطيات الجديدة أو المستعادة المعقود في تموز/يوليه ١٩٩٤،

وإذ تشير أيضا إلى ما عبر عنه إعلان ماناغوا من رأي مؤداه أن المجتمع الدولي يجب أن يوجه اهتماما أكبر للعقبات التي تصادفها الديمقراطيات الجديدة أو المستعادة،

وإذ تحيط علما بالأراء التي أعربت عنها الدول الأعضاء أثناء المناقشة بشأن هذا البند في دوراتها التاسعة والأربعين والخمسين والحادية والخمسين،

وإذ تحيط علما أيضا بانعقاد الاجتماع الوزاري غير الرسمي للديمقراطيات الجديدة أو المستعادة بنيويورك في ٢٠ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦ وفقا لخطة عمل مانغوا،

وإذ تضع في اعتبارها أن أنشطة الأمم المتحدة هذه، التي يضطلع بها لدعم جهود الحكومات إنما تبذل وفقا لميثاق الأمم المتحدة وبناء فقط على طلب محدد من الدول الأعضاء المعنية،

وإذ تضع في اعتبارها أيضا أن الديمقراطية والتنمية واحترام حقوق الإنسان والحريات الأساسية هي أمور مترابطة ويعزز بعضها بعضا، وأن الديمقراطية تقوم على إرادة الشعوب التي تعرب عنها بحرية من أجل تحديد النظم السياسية والاقتصادية والاجتماعية والثقافية الخاصة بها، مع مشاركتها الكاملة في كافة مناحي حياتها،

وإذ تلاحظ أن عددا كبيرا من المجتمعات اضطلعت مؤخرا بجهود كبيرة لتحقيق أهدافها الاجتماعية والسياسية والاقتصادية من خلال إرساء الديمقراطية وإصلاح اقتصاداتها، وهي مساع تستحق من المجتمع الدولي أن يدعمها ويعترف بها،

(٤) A/49/713، المرفق الأول.

(٥) المرجع نفسه، المرفق الثاني.

وإذ تلاحظ مع الارتياح أن مؤتمرا دوليا ثالثا للديمقراطيات الجديدة أو المستعادة سيعقد في بوخارست في الفترة من ٢ إلى ٤ أيلول/سبتمبر ١٩٧٧،

وإذ تؤكد على أهمية دعم الدول الأعضاء، ومنظومة الأمم المتحدة والوكالات المتخصصة وسائر المنظمات الحكومية الدولية لعقد المؤتمر الدولي الثالث للديمقراطيات الجديدة أو المستعادة،

وقد نظرت في تقرير الأمين العام<sup>(٦)</sup>، عن المساعدة التي قدمتها الأمم المتحدة في الماضي، بناء على طلب الدول الأعضاء، وكذلك في المفاهيم والاعتبارات المهمة التي تتصل بهذه المسألة،

١ - ترحب بتقرير الأمين العام<sup>(٦)</sup>؛

٢ - تثني على الأمين العام، وعن طريقه على منظومة الأمم المتحدة، للأنشطة المضطلع بها، بناء على طلب الحكومات، لدعم جهود توطيد الديمقراطية، على النحو المبين في تقريره؛

٣ - تعترف بأن للمنظمة دورا هاما تؤديه في تقديم الدعم الوطيد والمناسب والملائم من حيث التوقيت للجهود التي تبذلها الحكومات في سبيل إرساء الديمقراطية ضمن سياق جهودها الإنمائية؛

٤ - تؤكد على وجوب أن تكون الأنشطة التي تضطلع بها المنظمة متفقة مع ميثاق الأمم المتحدة؛

٥ - تشجع الأمين العام على مواصلة العمل من أجل تحسين قدرات المنظمة على الاستجابة بفعالية لطلبات الدول الأعضاء من خلال تقديم الدعم المتضافر والمناسب للجهود التي تبذلها بغية تحقيق هدف إرساء الديمقراطية؛

٦ - تشجع الدول الأعضاء على تعزيز الديمقراطية وعلى بذل المزيد من الجهود للاهتمام إلى التدابير التي يمكن اتخاذها لدعم الجهود التي تبذلها الحكومات في سبيل تعزيز وتوطيد الديمقراطيات الجديدة أو المستعادة؛

٧ - تدعو الأمين العام، والدول الأعضاء، والوكالات المتخصصة والهيئات ذات الصلة في منظومة الأمم المتحدة وكذلك المنظمات الحكومية الدولية الأخرى إلى التعاون، في عقد المؤتمر الدولي الثالث للديمقراطيات الجديدة أو المستعادة؛

٨ - تطلب إلى الأمين العام أن يقدم إلى الجمعية العامة، في دورتها الثانية والخمسين، تقريراً عن تنفيذ هذا القرار، يشمل تبيان السبل والوسائل المبتكرة، فضلاً عن الأفكار الأخرى اللازم اتباعها لتمكين المنظمة من الاستجابة بفعالية وبطريقة متكاملة للطلبات التي تلتبس فيها الدول الأعضاء مساعدتها في ميدان إرساء الديمقراطية؛

٩ - تقرر أن تدرج في جدول الأعمال المؤقت لدورتها الثانية والخمسين البند المعنون "دعم منظومة الأمم المتحدة للجهود التي تبذلها الحكومات في سبيل تعزيز وتوطيد الديمقراطيات الجديدة أو المستعادة".

-----